

Müggelner Anzeiger

Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Bernitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag
17. Juli
2020

Nummer 14
Jahrgang 26

Impressum Müggelner Anzeiger · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14tägig online unter www.stadt-muegeln.de · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, info@doberdruck.de



Familienwanderung rund um den Collm 08. August um 10.00 – 13.00

Familienwanderung auf den Collm

Die GeoRanger Grit, Kerstin, Margit, Thilo und Berry laden zu ihrer Erlebniswanderung für Jung und Alt auf den Collm ein. Sie haben sich spannende und interessante Themen ausgesucht, um wanderlustigen Kindern, Eltern und Großeltern einen schönen Ferientag zu bereiten. Die Zuhörer erfahren, warum der Collm steht, wo er steht und warum der Wald um ihn herum so besonders ist. Wenn das Wetter den Wanderern hold ist, können wir vom Turm aus die schöne Aussicht über den Geopark Porphyryland bis hinein ins Erzgebirge genießen. Vorher müssen sich alle Kleinen und Großen beim Gipfelansturm auf der Himmelsleiter behaupten. Wer bereit ist, den Geschichten zu lauschen, wird zum Schluss an der 1000jährigen Linde noch mit einem Schatz belohnt.

Start und Ende: 10.00 -13.00 Uhr

Treffpunkt: am Parkplatz Ortseingang Collm (aus Richtung Wermisdorf)

Länge: 4 km

Höhenprofil: 110 m

Zielgruppe: Familien mit Kindern ab 6 Jahren

Preis: Erwachsene: 10 € / Kinder bis 15 Jahren: 5 € (Bezahlung in bar vor dem Start)

Hinweise: Eintreffen 15 Minuten vor Tourbeginn

Mitzubringen sind: gute Laune, wetterfeste Kleidung und festes Schuhwerk

Veranstalter: GeoRanger Thilo Blamberg

Um Voranmeldung wird gebeten! Kontakt: 0151/70809978 oder blamberg@gmx.de

Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln

E-Mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de
Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	Stadtverwaltung
Montag	geschlossen
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–11.30 Uhr

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Neue Öffnungszeiten

Di 10–13 Uhr und 15–18 Uhr, Do 10–12 Uhr und 13–18 Uhr

Heimatmuseum Sa und So 14.00–17.00 Uhr und nach Vereinbarung

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln

Sparkasse Leipzig: IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37

BIC: WELADE8LXXX

VB Riesa: IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05

BIC: GENODEF1RIE

DKB Leipzig: IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63

BIC: BYLADEM1001

Gläubiger ID DE 92 ZZZZ 00000 116168

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“

Mügelner Landstraße 4, Glossen

Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,

Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,

Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),

Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),

Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln

Reparatur-Tel. (0 34 31) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr

Stadtbad 3 24 04

Sportplatz 3 22 02

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Oschatzer Land, 04758 Oschatz, Kirchplatz 2,
Tel.: (0 34 35) 92 04 62, Fax (0 34 35) 98 76 12, Mail: kg.oschatzer-
land@evlks.de, Di 9–12 und 14–16 Uhr, Do 9–12 und 14–17.30 Uhr, Frei-
tag: 9–12 Uhr

Friedhofsverwaltung, 04779 Wernsdorf, Clara-Zetkin-Str. 18, Tel.: (03 43 64)
8 78 88 und 8 78 89, Fax: (03 43 64) 5 23 84, Mail: friedhofsverwaltung.oschat-
zer-land@evlks.de, Di 9–12 Uhr, Do 14–17 Uhr und nach telefonischer Ver-
einbarung

In Bestattungsangelegenheiten wenden Sie sich bitte an:

Herrn Fleischer unter Telefon: (0176) 21 44 64 08

Sprechzeiten der Krankenkassen:

KKH Herr Klömich, Fr.-Mehring-Straße 15, Di 13–18 Uhr, KKH-Briefkasten,
www.kkh.de

Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger,
Dr.-Friedrichs-Straße 18: Mo–Fr 9.00–18.00 Uhr, Sa 9.00–11.30 Uhr

Bestattungen Regina Jacob: Dr.-Friedrichs-Straße 52, Mügeln, Tel. 3 25 16
Bestattungshaus Katscher: E.-Thälmann-Straße 13, Mügeln, Tel. 4 42 58

Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau
Mügeln GmbH nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66

Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

ENVI Störungsmeldung Strom (kostenfrei): (0 800) 2 30 50 70

Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22

MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22 – 24 Stunden

OEWA Notfall-Telefon: (0 34 31) 65 57 00 – 24 Stunden

Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22

BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für **Oschatz 0 34 35**,
Dahlen/Calbitz 03 43 61, **Wernsdorf 03 43 64**, **Mügeln 03 43 62**

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Praxisdienst an Wochenenden:

Sonnabend 9–11 Uhr und 16–17 Uhr, Sonntag 10–11 Uhr und 16–17 Uhr

Den diensthabenden Arzt bei der Rettungsleitstelle erfragen (siehe Kasten)

**Ärztlicher Notdienst außerhalb der Praxisöffnungszeiten unter der
bundeseinheitlichen und kostenfreien Nummer 116117 zu erreichen
(www.116117info.de)**

ZAHNÄRZTE Sa, So, feiertags 9–11 Uhr

18./19. 7. Praxis Dr. Christian Spitzer, Oschatz, Lutherstraße 26, Tel.: 62 22 24

25./26. 7. Praxis Dr. med. dent. Detlef Winkler, Naundorf, Straße der Ein-
heit 47, Tel.: 92 23 07

1./2. 8. Praxis Dr. med. Birgit Stroisch, Oschatz, Bahnhofstraße 7E, Tel.:
62 49 47

8./9. 8. Praxis Angelika Wendler, Oschatz, Bahnhofstraße 7b, Tel.: 62 47 63

**APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauf-
folgenden Tag um 8.00 Uhr**

18. 7., 7. 8., 13. 8., 19. 8. Apotheke am Marktkauf Oschatz, Telefon 9 02 80

19. 7., 25. 7., 14. 8., 20. 8. Schwanen-Apotheke Wernsdorf, Telefon 5 22 29

20. 7., 26. 7., 1. 8., 21. 8. Apotheke Oschatz West, Telefon 9 87 89 60

21. 7., 27. 7., 2. 8., 8. 8., 28. 8. Linden-Apotheke Oschatz, Telefon 9 88 66 20

22. 7., 28. 7., 3. 8., 9. 8., 15. 8. Löwen-Apotheke Oschatz, Telefon 92 02 30

23. 7., 29. 7., 4. 8., 10. 8. Löwen-Apotheke Dahlen, Telefon 5 00 15

24. 7., 30. 7., 5. 8., 11. 8. Apotheke am Altmarkt Oschatz, Telefon 93 23 90

31. 7., 6. 8., 12. 8., 18. 8. Markt-Apotheke Mügeln, Telefon 3 24 46

Alle Angaben ohne Gewähr!

Polizeiposten Mügeln

Rathaus Mügeln, 1. OG, Zimmer 20

Sprechzeiten:

Dienstag 10.00–14.00 Uhr,

Donnerstag 13.00–18.00 Uhr

Telefon: (03 43 62) 4 10-24

Polizeirevier Oschatz 0 34 35 / 65 00

Polizei-Notruf 110

Rettungsdienst und Feuerwehr 112

Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 41 / 5 50 04 40 00

Bekanntmachungen

**Der Stadtrat der Stadt Mügeln hat in seiner
Sitzung am 25. 6. 2020 folgende Beschlüsse nicht
gefasst:**

Beschluss Nr. 42-20

**Beschluss über die Ausreichung eines Begrüßungsgeldes nach
Geburt eines Kindes**

Die Stadt Mügeln unterstützt Familien in den ersten Monaten nach
der Geburt ihres Kindes mit einem Begrüßungsgeld als Willkom-
mensgruß. Die Familien werden einen einmaligen Zuschuss in Höhe
von 100 Euro an jedes Kind, dass nach dem 31. März 2020 gebo-
ren wird und seinen Hauptwohnsitz in Mügeln hat.

Beschluss Nr. 43-20

**Beschluss über die verpflichtende Anwesenheit von Baupla-
nern bei der Vergabe von städtischen Bauaufträgen**

Bei der Vergabe von städtischen Bauaufträgen soll der zuständige
Planer bei der Sitzung anwesend sein, um Fragen umgehend zu
beantworten und Unklarheiten auszuräumen.

**Der Stadtrat der Stadt Mügeln hat in seiner
Sitzung am 25. 6. 2020 folgende Beschlüsse
gefasst:**

Beschluss Nr. 44-20

**Beschluss über die Satzung zur Regelung der Benutzung sowie
zur Erhebung von Gebühren für die Stadtbibliothek Mügeln**

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt aufgrund des § 4 Abs. 1 der Gemeindeordnung des Freistaates Sachsen (SächsGemO) und der §§ 2, 9 ff. des Sächsischen Kommunalabgabengesetzes (Sächs-KAG) in den jeweils geltenden Fassungen die Satzung zur Regelung der Benutzung sowie zur Erhebung von Gebühren für die Stadtbibliothek Mügeln.

Anlage: Satzung zur Regelung der Benutzung sowie zur Erhebung von Gebühren für die Stadtbibliothek Mügeln mit Gebührenverzeichnis

Satzung

zur Regelung der Benutzung sowie zur Erhebung von Gebühren für die Stadtbibliothek Mügeln

Der Stadtrat der Stadt Mügeln hat aufgrund des § 4 Abs. 1 der Gemeindeordnung des Freistaates Sachsen (SächsGemO) und der §§ 2, 9 ff. des Sächsischen Kommunalabgabengesetzes (Sächs-KAG) in den jeweils geltenden Fassungen in seiner Sitzung am 25. 6. 2020 folgende Satzung beschlossen:

§ 1 Allgemeines

- (1) Die Stadtbibliothek Mügeln ist eine öffentliche Einrichtung der Stadt Mügeln.
- (2) Die Stadtbibliothek Mügeln dient jedermann zur allgemeinen und beruflichen Bildung, Fortbildung, sachlichen Information sowie zu Freizeit Zwecken.
- (3) Jedermann ist im Rahmen dieser Satzung berechtigt, die Bibliothek auf öffentlich-rechtlichen Grundlagen zu nutzen.
- (4) Gebühren werden nach dem zu dieser Satzung gehörenden Gebührenverzeichnis (Anlage) erhoben und sind sofort mit der Benutzung fällig. Die Gebühr entsteht mit der Benutzung der Einrichtung. Gebührenschuldner ist der jeweilige Nutzer, bei minderjährigen Nutzern deren gesetzlicher Vertreter.
- (5) Die Stadtbibliothek Mügeln hat festgelegte Öffnungszeiten. Diese werden öffentlich bekannt gegeben.

§ 2 Anmeldung

- (1) Für die Benutzung der Bibliothek sind eine Anmeldung und die Ausstellung eines Benutzerausweises, der nicht übertragbar ist, erforderlich. Der Benutzerausweis bleibt Eigentum der Bibliothek.
- (2) Jeder Benutzer meldet sich unter Vorlage seines gültigen Personaldokumentes an. Für Kinder und Jugendliche bis zum vollendeten 18. Lebensjahr bedarf die Anmeldung der Genehmigung der Eltern oder deren gesetzlichen Vertreter. Der Erziehungsberechtigte verpflichtet sich damit zur Haftung für den Schadensfall und zur Begleichung anfallender Gebühren.
- (3) Die Benutzer sind verpflichtet, Veränderungen ihres Namens oder der Anschrift sowie den Verlust ihres Benutzerausweises unverzüglich mitzuteilen. Die Ausstellung eines Ersatzausweises ist gebührenpflichtig.
- (4) Bei der Anmeldung werden personenbezogene Daten unter Beachtung der datenschutzrechtlichen Bestimmungen erhoben und gespeichert, soweit diese von der Bibliothek zur Erfüllung ihrer Aufgaben benötigt werden. Der Benutzer/die Benutzerin erteilt mit seiner / ihrer Unterschrift im Rahmen des Anmeldeverfahrens die gesetzlich erforderliche Zustimmung zur Verarbeitung personenbezogener Daten.

§ 3 Benutzung

- (1) Die Benutzung von Medien kann in der Bibliothek oder durch Ausleihe außer Haus erfolgen.
- (2) Der Benutzer kann alle Auskunfts- und Informationsleistungen der Bibliothek in Anspruch nehmen.
- (3) Die Bibliothek unterstützt ihre Benutzer durch Beratung, Auskunft und Information.

§ 4 Leihfrist

- (1) Bei der Ausleihe von Büchern beträgt die Leihfrist grundsätzlich 28 Kalendertage, für Zeitschriften und CD (Hörbücher) 14

Kalendertage und für DVD 7 Kalendertage.

- (2) Sind Medien mehrfach vorbestellt, kann die Bibliothek die Leihfrist verkürzen.
- (3) Die Leihfrist kann auf Antrag des Benutzers verlängert werden, wenn keine Vorbestellung vorliegt. Die Bibliothek ist berechtigt, einen Antrag auf Terminverlängerungen abzulehnen.
- (4) Bei Überschreitung der Leihfrist werden Säumnisgebühren ohne Erinnerung durch die Bibliothek gemäß Anlage fällig.

§ 5 Ausleihbeschränkungen

- (1) Medien, die als Informations- und Lesesaalbestand jederzeit für die Benutzer zur Verfügung stehen müssen oder aus anderen Gründen nur in der Bibliothek benutzt werden sollen, können dauernd oder vorübergehend von der Ausleihe außer Haus ausgeschlossen werden.
- (2) Entlehene Medien dürfen nicht an Dritte weitergegeben werden.
- (3) Aus dringenden dienstlichen Gründen kann die Bibliothek das Leihgut jederzeit kostenfrei zurückfordern.

§ 6 Zusätzliche Leistungen der Bibliothek

- (1) Für ausgeliehene Medien kann die Bibliothek auf Wunsch des Benutzers Vorbestellungen vornehmen.
- (2) Im Auftrag des Benutzers beschafft die Bibliothek nach den dafür geltenden Bestimmungen Literatur über den Leihverkehr aus anderen Bibliotheken. Für deren Nutzung gelten zusätzlich die Bestimmungen der entsendenden Bibliothek. Der Auftrag ist kostenpflichtig.
- (3) Auf Antrag des Benutzers fertigt die Bibliothek einzelne Kopien aus ihrem und dem von ihr vermittelten Bibliotheksgut an, wenn der Zustand der Vorlagen dies zulässt. Die Beachtung von Urheberrechten obliegt dem Benutzer der Bibliothek.

§ 7 Pflichten des Benutzers

- (1) Die Benutzer haben sich so zu verhalten, dass kein anderer Benutzer beschränkt und der Benutzungsbetrieb nicht behindert wird. Essen und Rauchen sind untersagt.
- (2) Die Benutzer sind verpflichtet, Medien und Einrichtung der Bibliothek sorgfältig und pfleglich zu behandeln und vor Beschädigung und Verlust zu schützen. Bei der Ausleihe außer Haus haben die Benutzer den Zustand und die Vollständigkeit der Medien zu überprüfen und sichtbare oder andere Mängel sofort nach Feststellung der Bibliothek anzuzeigen.
- (3) Für Verlust oder Beschädigung von Medien während der Benutzung hat der Benutzer bzw. sein gesetzlicher Vertreter vollen Ersatz zu leisten und die Gebühr für die Einarbeitung des Ersatz-Exemplars zu tragen. Er haftet auch in jedem Fall für die unzulässige Weitergabe an Dritte.
- (4) Für Schäden, die durch Missbrauch des Benutzerausweises entstehen, haften der eingetragene Benutzer bzw. sein gesetzlicher Vertreter.

§ 8 Haftung der Bibliothek

- (1) Für Schäden, die durch entlehene Medien an Geräten, Dateien und Datenträgern des Benutzers entstehen, übernimmt die Bibliothek keine Haftung.
- (2) Für Geld, Wertsachen und Garderobe wird keine Haftung übernommen.
- (3) Die Bibliothek haftet nicht für Schäden, die durch unrichtige, unvollständige, unterbliebene oder zeitlich verzögerte Dienstleistungen entstanden sind.

§ 9 Beendigung des Benutzungsverhältnisses; Ausschluss von der Nutzung

- (1) Zum Ende des Benutzungsverhältnisses sind alle aus der Bibliothek entlehene Medien zurückzugeben.
- (2) Benutzer, die gegen die Benutzungsordnung oder gegen Anordnungen des Bibliothekspersonals verstoßen, können befristet oder unbefristet von der weiteren Bibliotheksbenutzung ausgeschlossen werden. Aus dem Benutzungsverhältnis entstandene

ne Verpflichtungen (offene Gebühren etc.) bleiben davon unberührt.

§ 10 Nutzungsbedingungen für Internet und WLAN

- (1) Die Internet-PCs und das geplante WLAN stehen allen Bibliotheksbenutzern zur Verfügung. Die Nutzungsdauer der PC kann von der Bibliotheksleitung festgelegt werden.
- (2) Die Bibliothek haftet nicht: für Verletzungen des Urheberrechts durch Benutzer, für Folgen von Vertragsverpflichtungen zwischen Benutzern und Internetdienstleistern, für Schäden, die einem Benutzer aufgrund von fehlerhaften Inhalten der von ihm benutzten Medien entstehen sowie für Schäden, die einem Benutzer durch Datenmissbrauch Dritter aufgrund des unzureichenden Datenschutzes im Internet entstehen.
- (3) Die Bibliothek schließt Gewährleistungen aus, die sich auf die Funktionsfähigkeit der von ihr bereitgestellten Hard- und Software und die Verfügbarkeit der von ihr an diesen Arbeitsplätzen zugänglichen Informationen und Medien beziehen.
- (4) Der Benutzer verpflichtet sich, die gesetzlichen Regelungen des Straf- und Jugendschutzes zu beachten und an den EDV-Arbeitsplätzen und über das WLAN gesetzeswidrige Informationen weder zu nutzen noch zu verarbeiten. Das Aufrufen rechtswidriger Inhalte (zum Beispiel pornografische, rassistische und gewaltverherrlichende Darstellungen) im Internet ist untersagt. Dateien und Programme der Bibliothek oder Dritter dürfen nicht manipuliert oder verändert werden. Der Benutzer verpflichtet sich, die Kosten für die Beseitigung von Schäden, die durch die Benutzung an den Geräten und Medien der Bibliothek entstehen, zu übernehmen, bei Weitergabe ihrer Zugangsberechtigungen an Dritte alle dadurch entstehenden Schadenskosten zu übernehmen und das Empfangen, Lesen und Versenden von E-Mails nur über Drittanbieter abzuwickeln.
- (5) Es ist nicht gestattet, Änderungen in den Arbeitsplatz- und Netzwerkkonfigurationen durchzuführen, technische Störungen selbst zu beheben, Programme und Dateien von mitgebrachten Datenträgern oder aus dem Netz an den PC-Arbeitsplätzen zu installieren oder zu speichern, an den PC-Arbeitsplätzen kostenpflichtige Inhalte aufzurufen oder zu nutzen sowie Bestellungen von Waren aufzugeben bzw. Käufe und Verkäufe über das Internet abzuwickeln.

§ 11 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft. Gleichzeitig tritt die Satzung zur Regelung der Benutzung sowie zur Erhebung von Gebühren für die Stadtbibliothek Mügeln vom 13. 3. 2009 außer Kraft.

Mügel, den 29. 6. 2020

Ecke, Bürgermeister



Anlage zur Satzung der Stadtbibliothek Mügeln Gebührenverzeichnis

1. Benutzungsgebühren

Erwachsener ab 18 Jahre	Jahresgebühr	12,00 €
	Monatsgebühr	2,00 €
Kinder und Jugendliche unter 18		gebührenfrei
Inhaber eines Sozialpasses (Bücher, Zeitschriften, CD und wöchentlich 3 DVD)		gebührenfrei

2. Ausleihgebühren

je DVD pro Woche	2,00 €
------------------	--------

3. Fernleihe aus anderen Bibliotheken je Medium

2,50 €

4. Säumnisgebühren bei Überschreitung der Leihfrist

je Medieneinheit und angefangene Woche (außer DVD)	0,50 €
--	--------

je DVD pro Woche	2,00 €
------------------	--------

Die Höchstgrenze wird durch den Neuwert des Mediums bestimmt.

5. Nutzung des Internet-PC (ab 10 Jahren)

Internet- und WLAN-Nutzung für 1 Stunde pro Ausleihtag kostenfrei jede weitere Stunde	1,00 €
---	--------

6. Verwaltungsgebühren

Ersatzausstellung eines Benutzerausweises	6,00 €
Einarbeitung eines Ersatzexemplars bei grober Beschädigung oder Verlust	2,50 €
Kopien/Ausdrucke je Seite	
– Format DIN A 4	0,15 €
– Format DIN A 3	0,30 €



Hinweis nach § 4 Abs. 4 SächsGemO

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden ist,
3. Der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
 - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
 - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist.



Beschluss Nr. 45-20

Beschluss über die Vergabe Los 01 - Bauleistungen, BA: Brandschutzsanierung 1. Teilabschnitt 2020 zum Bauvorhaben Sanierung Rathaus Mügeln

Der Stadtrat beschließt die Vergabe Los 01 - Bauleistungen an die Firma Baugeschäft Claus Wetzig, Dorfstraße 11, 04769 Mügeln, zu einem Angebotspreis von – brutto – 27.022,21 €

Anlage: Angebotsauswertung/Vergabevorschlag (BfB Büro für Bauplanung GmbH, Oschatz)

Beschluss Nr. 46-20

Beschluss über die Vergabe Los 02 - Tischlerarbeiten Brandschutztüren, BA: Brandschutzsanierung 1. Teilabschnitt 2020 zum Bauvorhaben Sanierung Rathaus Mügeln

Der Stadtrat beschließt die Vergabe Los 02 - Tischlerarbeiten Brandschutztüren an die Firma Tischlerei Kitzing, Hauptstraße 5, 04758 Hof, zu einem Angebotspreis von – brutto – 3.844,89 €

Anlage: Angebotsauswertung/Vergabevorschlag (BfB Büro für Bauplanung GmbH, Oschatz)

Beschluss Nr. 47-20

Beschluss über die Vergabe Los 04 - Zimmererarbeiten, BA: Brandschutzsanierung 1. Teilabschnitt 2020 zum Bauvorhaben Sanierung Rathaus Mügeln

Der Stadtrat beschließt die Vergabe Los 04 – Zimmerer- und Dämmarbeiten an die Firma Baubetrieb Voigtländer, Kiesweg 5, 04758

Oschatz, zu einem Angebotspreis von – brutto – 50.027,83 €
Anlage: Angebotsauswertung/Vergabevorschlag (BfB Büro für Bauplanung GmbH, Oschatz)

Beschluss Nr. 48-20

Beschluss über die Vergabe Los 05 - Elektroarbeiten, BA: Brandschutzsanierung 1. Teilabschnitt 2020 zum Bauvorhaben Sanierung Rathaus Mügeln

Der Stadtrat beschließt die Vergabe Los 05 - Elektroarbeiten an die Firma Elektro-Teichmann, Ernst-Thälmann-Str, 7, 04769 Mügeln, zu einem Angebotspreis von – brutto – 27.388, 56 €

Anlage: Angebotsauswertung mit Vergabevorschlag/Wertungsübersicht (IB Elektrotechnik W. Voigt, Zschaitz-Ottewig)

Beschluss Nr. 49-20

Beschluss über die Vergabe der Installationen nach DIN 18380, 18381, 18429 – Los 06 (Heizung, Lüftung, Sanitär), BA: Brandschutzsanierung 1. Teilabschnitt 2020 zum Bauvorhaben Sanierung Rathaus Mügeln

Der Stadtrat beschließt die Vergabe der Installationen nach DIN 18380, 18381, 18429 – Los 06 (Heizung, Lüftung, Sanitär) an die Firma Ausbau Mügeln GmbH, Dr.-Friedrichs-Str. 67, 04769 Mügeln, zu einem Angebotspreis von – brutto – 65.948,05 €

Anlage: Vergabevorschlag/Wertungsübersicht (Ingenieurbüro Eckert, Oschatz)

Beschluss Nr. 50-20

Beschluss über die Vergabe der Straßenbaumaßnahme Deckenerneuerung Siedlungsweg in der Ortslage Ockritz

Der Stadtrat beschließt die Vergabe der Bauleistung Deckenerneuerung Siedlungsweg in Ockritz an die Firma Höptner Straßen- und Tiefbau GmbH, Zschöllauer Straße 4, 04758 Liebschützberg/OT Terpitz, zu einem Angebotspreis von 39.079,43 € brutto.

Anlage: Angebot vom 9. 6. 2020

Beschluss Nr. 51-20

Stadtsanierung Innenstadt“

Abschluss einer Modernisierungs- und Instandsetzungsvereinbarung zur Förderung von Baumaßnahmen an den Gebäuden Dr.-Friedrichs-Straße 2 und Rudolf-Breitscheid-Straße 1, Flurstück Nr. 400 und 401/1, Gemarkung Mügeln

Maßnahme: Umfassende Modernisierung und Instandsetzung der Wohn- und Geschäftshäuser

Antrag vom: 3. 12. 2019

Eigentümer: Peter und Detlev Goldbach

Der Stadtrat beschließt, den Abschluss einer Modernisierungs- und Instandsetzungsvereinbarung zwischen der Stadt Mügeln und den Eigentümern Peter und Detlev Goldbach, wohnhaft Markt 14 in 01616 Strehla, zwecks Förderung der oben beschriebenen Sanierungsmaßnahme.

Der vorläufige maximale Kostenerstattungsbetrag wird auf 170.000,00 € gemäß der vorliegenden Kostenschätzung vom 28. 11. 2019 und der vorläufigen Feststellung der förderfähigen Kosten festgelegt. Dies entspricht einer Förderung des Gesamtvorhabens von 19 v. H. der zuwendungsfähigen Ausgaben.

Der Bürgermeister wird beauftragt die Modernisierungs- und Instandsetzungsvereinbarung abzuschließen.

Anlage: Feststellung förderfähiger Kosten vom 8. 6. 2020 (KEM)

Beschluss Nr. 52-20

Beschluss über den Verkauf einer Teilfläche von Flurstück 886/3, Gemarkung Mügeln (Weg „Am Alten Wasserwerk“)

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt den Verkauf einer Teilfläche von Flurstück 886/3 (Größe ca. 435 m²) der Gemarkung Mügeln (Weg „Am Alten Wasserwerk“) zu einem Preis von 978,75 € an Herrn Steffen Schube, Am Alten Wasserwerk 16, 04769 Mügeln.

Anlage: Lageplan

Beschluss Nr. 53-20

Beschluss über die Annahme von Spenden

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Annahme von Spenden entsprechend Anlage 1.

Beschluss Nr. 54-20

Sanierung Goetheschule Mügeln – Beschluss über die Vergabe des 1. Nachtragsangebotes zum BV Tischlerarbeiten – Erneuerung Holzfenster Westgiebel

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Vergabe des 1. Nachtragsangebotes zum BV Tischlerarbeiten – Erneuerung Holzfenster Westgiebel – an die Firma Sauer GmbH, Muldaer Str. 42, 09618 Großhartmannsdorf, zu einem Angebotspreis von 6.364,31 Euro brutto.

Hallennutzungszeiten jetzt beantragen!

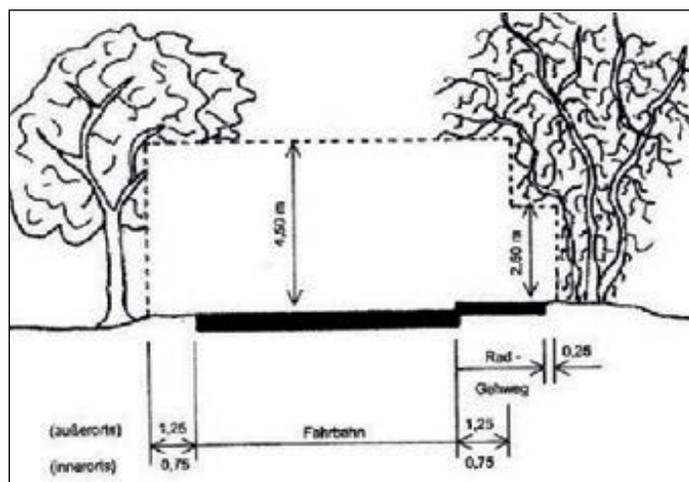
Die Stadtverwaltung Mügeln ruft alle Vereine und Sportgruppen der einzelnen Ortsteile auf, ihre Übungszeiten für die Sporthallen (Goetheschule Mügeln, Grundschule Tintenklecks, Grundschule Neusornzig, Apfelbaumschule Schweta und Sportzentrum Ablaß) für den Zeitraum August 2020 bis Juli 2021 zu beantragen beziehungsweise die bestehenden Zeiten zu bestätigen. Wir bitten um Anmeldung bzw. Bestätigung der Nutzungszeiten bis 31. August 2020 bei der Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln schriftlich oder auch per E-Mail an a.koht@stadtmuegeln.de.

Neues für die Stadt und die Ortsteile

Bitte Bäume, Hecken und Sträucher zurückschneiden!

In der letzten Zeit sind bei der Stadtverwaltung vermehrt Beschwerden eingegangen, dass Bäume, Hecken und Sträucher von Privatgrundstücken in den öffentlichen Verkehrsraum hineingewachsen sind. Hierdurch können Fußgänger, Radfahrer und Kraftfahrer behindert werden. Besonders gefährlich ist es, wenn an Eckgrundstücken die Sicht stark eingeschränkt wird oder Verkehrszeichen, Straßenlampen oder Straßennamensschilder von überhängendem Bewuchs verdeckt werden. Darüber hinaus stellt auch die Einengung der Gehwege durch überwachsende Gehölze für die Fußgänger nicht nur eine Erschwernis dar, sondern manchmal auch eine Gefährdung.

Um Fahrzeugen und Personen ein gefahrloses Passieren von Straßen, Wegen und Plätzen zu ermöglichen, ist der jeweilige Lichtraum entsprechend frei zu halten. Über Gehwege muss dabei eine lichte Höhe von mindestens 2,50 m und über Fahrbahnen eine lichte Höhe von mindestens 4,50 m eingehalten werden. Der seitliche Verkehrsraum ist innerhalb von Ortsdurchfahrten in einer Breite von 0,75 m und außerhalb von Ortsdurchfahrten von 1,25 m freizuhalten (s. Darstellung).



Die Stadt Mügeln bittet deshalb alle Grundstücksbesitzer, ihre Bäume, Hecken und Sträucher zu überprüfen und erforderlichenfalls so weit zurück zu schneiden, dass das vorgeschriebene Lichtraumprofil ein-

gehalten wird. Dürre Bäume und Äste können dabei ebenfalls eine erhebliche Gefahr bedeuten und müssen, wenn sie den öffentlichen Verkehrsraum gefährden, beseitigt werden.

Bitte beachten Sie auch, dass sich nasses Gehölz zusätzlich absenkt! Auch im Bereich von Straßenlampen, Verkehrsschildern und Straßennamensschildern sind Bäume, Hecken und Sträucher so weit zurück zu schneiden, dass die Lampen ihre Beleuchtungsfunktionen erfüllen können und die Beschilderung mühelos erkannt und gelesen werden kann.

Vor allem im Winter muss gewährleistet sein, dass das Lichtraumprofil freigehalten wird, da die Räum- und Streufahrzeuge sonst nicht ohne Beeinträchtigungen ihre Arbeit durchführen können.

Kommt ein durch einen in den Lichtraum hineinragenden oder hineinstürzenden Ast oder Baum ein Straßenbenutzer oder dessen Fahrzeug zu Schaden, ist der Eigentümer schadenersatzpflichtig.

Ihre Stadtverwaltung

Fertigstellung Bauvorhaben:

Sanierung „Alte Mädchenschule“ Mügeln

Sanierung Dach, Fenster, Fassade, Haustür, Sandsteingewände, Mauerwerks- und Putzausbesserungen, Dachklempnerarbeiten sowie Erneuerung der Heizung im Erdgeschoss (links)
Ausführungszeitraum: Juli – Dezember 2019

Gefördert mit Mitteln aus dem Bund-Länder-Programm Aktive Stadt- und Ortsteilzentren (SOP) im Sanierungsgebiet „Innenstadt“ sowie aus dem Programm VwV Investkraft („Brücken in die Zukunft“)

Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.



Achtung!

Die Döbelner Straße ist zur Zeit voll gesperrt. Es ist zu beobachten, dass Fahrverbotsschilder sowie Absperrschranken verrückt oder entfernt werden. Dies stellt nicht nur einen gefährlichen Eingriff in den Straßenverkehr dar, sondern ist auch eine Amtsanmaßung. Beides wird als Straftat gewertet!

Informationen aus dem Bauamt:

(... finden Sie auch im Internet unter www.stadt-muegeln.de im „Einwohnerservice“)

Aktuelle Straßensperrungen bzw. Verkehrsbehinderungen:

- Mügeln, OT Sornzig – Öhninger Straße/ Brauereiweg

Bau Trinkwasserleitung; Gesamtspernung des Verkehrs bis 28. 8. 2020

- Sperrung Döbelner Straße – Verlegung Trinkwasserleitung sowie Gebäudeabriss (VARIA) bis 20. 12. 2020
- Sperrung Gehweg Dr.-Friedrichs-Straße 5 aufgrund herabfallender Dachziegel bis mind. 5. 8. 2020
- Baumaßnahme Einzug Telekomkabel auf der Kreisstraße zw. Mügeln, Gastewitz und Hohenwussen dauert bis 31. 7. 2020 an
- Baugerüst auf dem Altmarkt aufgrund Rathaussanierung zunächst mind. bis 30. 9. 2020

Hinweise zum Breitbandausbau

In nachfolgenden Bereichen werden Arbeiten zum Breitbandausbau durchgeführt:

- Mühlenstraße
- Neue Siedlung
- Döllnitzau
- Kreuzung Mügeln Landstraße Glossen
- Bahnhofstraße (bis 25. 11. 2020)

Verkauf von Baugrundstücken in Mügeln OT Ablaß

Die Stadt Mügeln bietet 2 Baugrundstücke im Wohnungsbaugebiet „An der Döllnitz“ in Ablaß an.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Internetseite der Stadt Mügeln (www.stadt-muegeln.de)

Schulen und Kindereinrichtungen

Unsere „Schmetterlinge“ flattern davon.

Wie besonders die gemeinsame Kindergartenzeit ist, durften unsere kleinen, großen Schmetterlinge am 26. Juni 2020 erfahren. Ein Abschlussfest als großes Finale des ersten Kapitels des Wachsens, Lernens und vor allem Fröhlichsein. So starteten wir gut gelaunt und neugierig in diesen sonnigen Freitag, denn er war „pickepacke voll“ mit wunderbaren Erlebnissen.

Die Rucksäcke waren gepackt und wir machten uns auf den Weg zum Bauernhof Reinhardt in Nasenberg. Zu allererst wurden die riesigen Mähdrescher unter die Lupe genommen. Jeder durfte diesen sogar einmal lenken. Von da oben kann man nämlich ganz weit über die Felder schauen.

Auf dem Hof sind so viele Tiere zuhause, die wir natürlich alle sehen und einige auch streicheln konnten. Hunde, Katzen, Hühner, Enten, Vögel, Hasen, Rehe und Alpakas. Eine ganze Farm von Alpakas gibt es hier bei Reinhardts zu beobachten. Alpakas kommen aus dem fernen Peru und vor allem die Wolle der Alpakas ist sehr wertvoll und kuschelig. Rings um den Bauernhof werden Kartoffeln auf den Feldern angebaut, die Mama und Papa natürlich frisch dort kaufen können. Wir allerdings machten eine Kartoffelolympiade. Ob



Büchsenwerfen, Zielwerfen in einen Erntekorb oder der Wettlauf mit einem Krocketschläger, es war so lustig. Die hungrigen Bäuche durften wir uns mit einem leckeren Mittagessen im Garten des Hofguts füllen.

Weiter ging die Fahrt zum Schloss nach Hof. Mit Taschenlampen gewappnet, führte uns die Bürgermeisterin Frau Kramm durch die Kellergänge und den Ratssaal mit seinem schönen Deckengemälde. Der Spielplatz in Naundorf rundete unseren Ausflug schließlich zum Toben ab, so dass wir später wieder in unserem Kindergarten eintrudelten. Die Eltern der Schulanfänger haben uns mit einem fröhlich-bunt geschmückten Freigelände überrascht. Mit gebackenem Kuchen und einem Sprung ins kühle Nass unserer Planschbecken starteten wir in den Nachmittag.

Doch die lieben Mamas und Papas haben sich noch einiges mehr für unsere Schulanfänger einfallen lassen. Eine Schnitzeljagd stand auf dem Programm. So führte uns diese zur Feuerwehr, wo wir das Löschen üben durften. Unser Wissen wurde auf dem Weg dieser spannenden Jagd getestet. Erfolgreich erreichten wir das Ziel durch ein Labyrinth hindurch, wo ein riesiger Zuckertütenbaum auf uns wartete.

So langsam wurde es Abend und wie es sich für eine richtige Kinderparty gehört, haben wir zusammen eine leckere Pizza gebacken. Unsere Eltern haben uns mit allerlei Zutaten versorgt. Nach dem Essen hieß es „Film ab“ in unserem kleinen Kindergartenkino. Jeder durfte seinen Lieblingsfilm mitbringen und es wurde abgestimmt, welcher Film an dem Abend laufen wird. Die Mehrheit entschied sich für die „Eiskönigin 2“.

Mittlerweile ging die Sonne unter und es dämmerte draußen. Wir zückten also nochmals unsere Taschenlampen zur Nachtwandlung in Schweta. Glücklicherweise und mit so vielen Erlebnissen von diesem Tag kuschelten wir uns in unsere Kindergartenbetten und schliefen wie die Murmeltiere. Nach dem Frühstück, als Mama und Papa



uns abholen wollten, sangen wir voller Inbrunst unser Schmetterlingslied und sogar unsere Erzieherinnen dichteten ein eigenes Lied für uns Kinder. Das war toll zu hören! Als Überraschung haben unsere Eltern mit uns eine Bank bedruckt mit all unseren Kinderhänden gefertigt – ein wirklich einzigartiges Geschenk zum Abschied unserer Kindergartenzeit und als großes Dankeschön dem gesamten Team der Kindertagesstätte. Es war ein unvergesslicher Tag, der immer in unserer Erinnerung bleiben wird – **VIELEN DANK!**

Bilder: S. Unger

Anett und die Schmetterlinge

Freiwillige Feuerwehr

Einsätze:

FF Mügeln

Am 20. 6. 2020 in der Zeit von 19.55 Uhr bis 21.00 Uhr
Nottüröffnung in der Rosa-Luxemburg-Straße in Mügeln
9 Kameraden im Einsatz, 9 Kameraden im Gerätehaus



Am 28. 6. 2020 in der Zeit von 9.10 Uhr bis 10.10 Uhr
Tierrettung in Wermisdorfer Straße in Mügeln
7 Kameraden im Einsatz

Am 29. 6. 2020 in der Zeit von 8.34 Uhr bis 9.00 Uhr
Umgestürzter Bagger in der Wermisdorfer Straße in Mügeln
15 Kameraden im Einsatz, 1 Kamerad im Gerätehaus

Am 29. 6. 2020 in der Zeit von 10.13 Uhr bis 11.00 Uhr
Gemeldeter Feldbrand in Ablaß, Alte Salzstraße
11 Kameraden im Einsatz, 2 Kameraden im Gerätehaus

Am 29. 6. 2020 in der Zeit von 14.13 Uhr bis 15.00 Uhr
Gemeldeter Heckenbrand in Ablaß, An der Döllnitz
8 Kameraden im Einsatz

Am 29.06.2020 in der Zeit von 15.52 Uhr bis 16.15 Uhr
Einlauf Brandmeldeanlage in Mügeln, Nebitzschener Straße
10 Kameraden im Einsatz, 5 Kameraden im Gerätehaus

FF Ablaß

Am 29. 6. 2020 in der Zeit von 10.10 Uhr bis 10.40 Uhr
Fehlalarm, Schadholzverbrennung vom Obstbau in Ablaß
3 Kameraden im Einsatz

Am 29. 6. 2020 in der Zeit von 14.14 Uhr bis 15.59 Uhr
Fehlalarm, Schadholzverbrennung vom Obstbau in Ablaß
4 Kameraden im Einsatz

Interessantes für Leseratten

Die Stadtbibliothek empfiehlt tolle Bücher für einen entspannten Sommer

Raynor Win: Der Salzpfad (Reisebericht)

Alles, was Moth und Raynor noch besitzen, passt in einen Rucksack. Sie haben alles verloren – ihr Zuhause, ihr Vermögen und Moth seine Gesundheit. Mit einem kleinen Zelt machen sie sich auf, den South West Coast Path, Englands berühmten Küstenweg, zu wandern. Mit einem Mal ist ihr Zuhause immer nur dort, wo sie gerade sind. Sie kämpfen mit Vorurteilen, Ablehnung und der Sorge, dass das Geld für den nächsten Tag nicht mehr reicht. Und zugleich entdecken sie auf ihrer großen Wanderung das Glück: herzliche Begegnungen, ihre neu erstarkte Liebe und die Fähigkeit, Kraft aus der Natur zu schöpfen. Allen Prophezeihungen zum Trotz führt sie der mehrmonatige Trip zurück ins Leben und öffnet die Tür zu einer neuen Zukunft.

Dora Heldt: Mathilda oder Irgendwer stirbt immer (Roman)

Mathilda liebt ihr Dorf Dettbüll in Nordfriesland, seine Einwohner und ihre Familie. Na ja, bis auf Ilse, ihre Mutter, vielleicht. Ilse ist – im Gegensatz zu Mathilda – eine Ausgeburt an Boshaftigkeit und Niedertracht. Veränderungen sind Mathilda ein Gräuel, und so kämpft

sie seit vierzig Jahren um Harmonie in der Familie. Doch dann gerät Mathilda und mit ihr ganz Dettbüll in einen Strudel von Ereignissen, die den Frieden in ihrem Dorf gründlich aus den Angeln heben: Dubiose Männer in dunklen Anzügen interessieren sich plötzlich für die endlosen Wiesen von Dettbüll. Unruhe macht sich breit unter der Dorfbevölkerung. Und noch bevor Mathilda sich auf all das einen Reim machen kann, gibt es die erste Tote: Ilse kommt bei einem tragischen Unfall (unter Einwirkung von Tiefkühlkost) ums Leben. Und sie wird nicht die einzige Tote bleiben.

Für Krimifans wurden drei der beliebten Bände von **Martin Walker** angeschafft: Schwarze Diamanten, Delikatessen und Eskapaden.

Kirsten Boie: Ein Sommer in Sommerby (für Kinder ab 10 Jahre)

Die zwölfjährige Martha und ihre jüngeren Brüder Mats und Mikkel müssen die Ferien bei ihrer Oma auf dem Land verbringen. Und diese Oma ist ein bisschen seltsam: Sie wohnt allein in einem abgelegenen Haus, verkauft selbstgemachte Marmelade, hat kein Telefon und erst recht kein Internet. Aber Hühner, ein Motorboot und ein Gewehr, mit dem sie ungebetene Gäste verjagt. Als die Idylle bedroht wird, halten die Stadtkinder und ihre Oma zusammen und erkennen, worauf es im Leben wirklich ankommt.

Kirsten Boies neue, warmherzige Geschichte über Freundschaft und Miteinander ist ein Plädoyer für mehr Achtsamkeit im Umgang mit der Natur.

Der besondere Film auf DVD: Der Junge muss an die frische Luft

Ruhrpott 1972. Der pummelige, 9-jährige Hans-Peter wächst auf in der Geborgenheit seiner fröhlichen und feierwütigen Verwandtschaft. Sein großes Talent, andere zum Lachen zu bringen, trainiert er täglich im Krämerladen seiner Oma Änne. Aber leider ist nicht alles rosig. Dunkle Schatten legen sich auf den Alltag des Jungen, als seine Mutter nach einer Operation immer bedrückter wird. Für Hans-Peter ein Ansporn, seine komödiantische Begabung immer weiter zu perfektionieren. Die berührende Kindheitsgeschichte eines der größten Entertainer Deutschlands, Hape Kerkeling.

(Fernleihe aus Oschatz – nur bis Ende 2020 in Mügeln entleihbar!)

Heimatspflege und Brauchtum

Heimatmuseum zieht durch

Nach jahrelanger Pause zieht wieder Leben in das Mügelner Heimatmuseum! Derzeit wird die Ausstellung zur Mügelner Industriegeschichte erneuert. Blickfang wird hier die ehemalige Werks-Uhr der alten Varia sein, die kurz vor dem Abriss geborgen werden konnte. Ebenso wird sich die Geschichte der Schmalspurbahn im neuen Gewand zeigen. Diese soll besonders auswertige Besucher in das Stadtzentrum locken. Ziel ist es, beide Ausstellungen am 13. September, zum Tag des offenen Denkmals, an dem auch das diesjährige Bahnhofsfest stattfindet, vorzustellen. Eine Neuordnung der Archäologischen Sammlung konnte durch die derzeit herrschenden Bedingungen der Corona-Epidemie noch nicht vorgenommen werden. Dafür wollten die Mitglieder des Förderkreises „Alte Mädchenschule“ die oberen Räume des Alten Museums herrichten. Es wird aber nicht die endgültige Fassung der ständigen Ausstellung des Museums bleiben! Durch die Mittel, die uns durch den Wettbewerb SIMUL-Plus zur Verfügung stehen, wird sich im Gebäude der Alten Mädchenschule noch einiges zum Besten ändern. Die Planungen dazu laufen gerade. Auf alle Fälle soll in diesem Jahr die Umgestaltung des Innenhofes noch durchgeführt werden.

Mit einer Sonderausstellung wird demnächst an den ehemaligen Pressefotografen Gottfried Münch erinnert, der im vergangenen November seinen 90. Geburtstag feiern konnte. Federführend ist hier Sven Bartsch. Ein weiteres Angebot kam aus den Sachsenanhaltinischen Köthen. Zum dortigen Förderverein zur Geschichte des Deutschen Sanitätswesens e.V. unterhält unsere Einrichtung einen regen Kontakt. Vor einigen Jahren konnte ein alter Kühlbehälter für Blutkonserven in die dortige Ausstellung vermittelt wer-

den. Ein altes Krankenhaus-Kinderbett folgte vor kurzem. Deshalb kam von dort das Angebot, zum Termin des abgesagten Mügelner Altstadtfestes, eine Schau zur Geschichte des Roten Kreuzes in Mügeln abzuhalten. Diese würde im Freien aufgebaut sein und somit den hygienischen Bestimmungen entsprechen. Vielleicht schließen sich noch Andere dieser Ausstellung an!

Um unserem Konzept der Wiederbelebung von alten Handwerks-techniken gerecht zu werden, findet demnächst im Museum ein Seminar zum Thema Glasschneiden und Verglasen statt. Genaueres wird dazu noch bekanntgegeben.



Ein LO von Ralf Korn zur Ausstellung „Vom Bader bis zum Ambu“ des Heimatmuseums im Jahre 2006 (A. Lobe)



Besuch des Köthener Vereins zum Altstadtfest 2015 (A. Lobe)

Kultur

17 neue GeoRanger im Nationalen Geopark Porphyryland

Erfolgreicher Ausbildungsabschluss am 27. 6. 2020

Hauchen Sie den Steinen Leben ein, so lautet die Aufgabe an die 17 GeoRanger, die ihre Ausbildung im Nationalen Geopark Porphyryland am Sonnabend, dem 27. Juni 2020 beendeten. Geschult in Geologie, Gesteins-, Boden-, Klima- und Gewässerkunde, in der natur-, kulturhistorischen sowie industriegeschichtlichen Entwicklung des Geoparks und seiner Rohstoffausstattung, gepaart mit didaktischen und rechtlichen Grundlagen haben sie das Rüstzeug erhalten, um nun spannende Angebote für Kindergärten, Schulen, Unternehmen und Freizeitgruppen zu unterbreiten.

Die neuen GeoRanger im Alter zwischen 30 und 65 Jahren kommen aus den Geopark-Kommunen Thallwitz, Lossatal, Wermisdorf, Mügeln, Brandis, Naunhof und Colditz sowie Städten und Gemein-

den außerhalb des Geopark und bringen eine enorme Fachbreite mit. Unter ihnen sind Steinmetze, Restauratoren, Natur- und Landschaftsführer, Pädagogen, Geographen, Geologen, Touristiker und Bergbauingenieure.

„Was kann uns als Region, als Geopark, als Städte und Gemeinden Besseres passieren, als so engagierte GeoRanger zu haben“, bedankte sich Henry Graichen, Landrat des Landkreises Leipzig, bei den 17 Ausbildungsteilnehmern. Sie haben seit Januar 2020 an 11 Sonntagen die Schulbank gedrückt und an jedem Unterrichtstag volle 10 Zeitstunden Ausbildung durchgehalten, vier praktische Prüfungsexkursionstage, Hausarbeit und eine Prüfung bewältigt.



Den Abschluss der Ausbildung feierten die GeoRanger mit einer Fahrt im „Wilden Robert“ in Mügeln; Foto: Geopark / Lutz Simmler

Begeistern Sie Gäste zwischen 4 und 100 Jahren für den Geopark und die Spuren des Supervulkanismus in seinem außergewöhnlichen Steinreichtum!, gab Dr. Gerhard Gey, Präsident des Geoparks Porphyrland e.V. den neuen GeoRangern mit auf den Weg der jetzt folgenden Produktentwicklung für den Geopark.

Neue Angebote „Schätze der Erde“, „Vulkane“ und zum Kaolinabbau entstanden im Zuge der Ausbildung bereits für das Geoportall Mügeln. In der Geo Erlebnis Werkstatt im Rittergut Trebsen wird gegenwärtig ein JuniorRanger-Folgekurs für 11–13jährige Kinder aufgebaut, der im September starten soll.

Aktuell beschäftigen sich die GeoRanger mit der Entwicklung von



Die neuen GeoRanger mit den Ausbildungsleitern vor dem Geoportall Mügeln; Foto: Geopark / Lutz Simmler



HEIMATMUSEUM
MÜGELN



GEOPORTALL
BAHNHOF MÜGELN
Erlebniswelt Kaolin

Postanschrift:
Stadtverwaltung Mügeln
Markt 1, 04769 Mügeln

Besucheranschrift:
Geoportall Bahnhof Mügeln
Erlebniswelt: Kaolin
Bahnhofstr. 2, 04769 Mügeln

Heimatmuseum Mügeln
Schulplatz 2, 04769 Mügeln
Ansprechpartnerin: Kerstin Helbig
Telefon: 034362 442906
E-Mail: geoportall@stadt-muegeln.de
Internet: www.stadt-muegeln.de

Stadtverwaltung Mügeln

Geoportall-News: Juli - 2

Das sind sie nun, die Georanger der zweiten Ausbildungsstaffel - bereit, motiviert, mit vielen Ideen und Tatendrang. Die erste Führung der regionalen Prüfungsgruppe am Collm, möchte gern zeigen, was sie in der Ausbildung gelernt haben und lädt zur Familienführung am 8. August 2020 alle Interessierten herzlich ein. Die nächsten Touren für September in und um Mügeln sind auch schon geplant. Mehr dazu im Veranstaltungskalender der Stadt Mügeln.



Heimatmuseum-News:

Voller Ideen steckt auch unser Heimatmuseum. Neben einer langen Umsetzungsliste für den SIMUL-Gewinn, gibt es auch Veranstaltungsplanungen und Wünsche für 2021. Am Wochenende des 15./16. Augustes soll auf dem Freigelände eine Freiluftausstellung zum Thema Sanitätsgeschichte gestaltet werden. Zum 12./13. September gibt es eine Ausstellung zu Mügelns Industriegeschichte. Natürlich kommen auch die Storchfreunde nicht zu kurz. Selbst im Ausland haben Mügelns jährliche Neubewohner Fans. Aus technischen Gründen kann man die Kurzzeitbewohner nicht mehr beobachten. Das soll sich 2021 wieder ändern. Mehr dazu im nächsten Anzeiger.



Bilder: Lutz Simmler

Auch sonst erfreut sich das Geoportall nach der Corona-Pause über zahlreiche Besuchergruppen und Schulklassen. So fanden in den letzten zwei Wochen die Führungen auch gern mal auf dem Weg zum Kaolin-Tagebau statt. Aufregendes Highlight der Woche war der Besuch des MDR-Fernsehteam, die gleich einen kleinen Trailer dazu gedreht haben. Ebenfalls eine Neuerung: Für Schatzsucher ist ein neuer Geocache am Geoportall versteckt und die ersten Besucher haben sich bereits in das neue Gästebuch eingetragen.

schulischen und Erlebnisangeboten zum Thema „Grundwasser“ im Park Canitz und den Wasserdörfern in Thallwitz. Im Sommer folgt die Produktentwicklung für das Geoportal im Herrenhaus Röcknitz. Neben diesen Basisprogrammen in den Geoportalen, den Besucherzentren des Geoparks, entstehen Programme mit Bezug zur Mulde, eine Kaolinroute für Colditz, Angebote rund um das Dorf der Steine in Beucha sowie neue Touren rund um Kössern und Thümmlitzwald und für den Rochlitzer Berg.

Die öffentlichen Führungen und Angebote sowie der individuellen Gruppenangebote werden auf der Website des Nationalen Geoparks Porphyryland www.geopark-porphyrland.de veröffentlicht. Die GeoRanger-Ausbildung 2020 ist ein Kooperationsprojekt der vier Regionalmanagements Leipziger Muldenland, Land des Roten Porphyrs, Sächsisches Zweistromland / Ostelbien und Sachsenkreuz plus und wird über die LEADER-Entwicklungsstrategie vom Freistaat Sachsen gefördert.

Selbstbewusstes Sorzig – Erste Dorfwerkstatt erfolgreich stattgefunden

Mügeln: Sich der eigenen Stärken bewusst zu werden und den Blick für das Schöne vor der eigenen Haustür zu öffnen – darum ging es in der ersten Dorfwerkstatt des Mügelner Ortsteils Sorzig.

Der 8. Juli war ein kühler, verregener Sommerabend, aber im Seminarraum des Geoportals Bahnhof Mügeln sorgten elf engagierte Sorziger für eine kreative und heitere Atmosphäre. Es wurde diskutiert, was in Sorzig schon alles erreicht wurde und was sich die Teilnehmer für die weitere Entwicklung ihrer Heimat wünschen. Unter der Moderation des Teams von Maikirschen & Marketing wurden Vorschläge, Ideen und Wünsche geordnet und gebündelt. So mancher Teilnehmer staunte: „Wir haben jede Menge zu bieten und sind eigentlich schon ziemlich gut vernetzt“.

Über die Entwicklungsziele waren sich die Sorziger einig: ihr Ortsteil soll an touristischer Attraktivität gewinnen, die Dorfgemeinschaft gestärkt, einzelne Institutionen stärker vernetzt sowie die kostbaren Streuobstwiesen und Landschaften geschützt werden. Kerstin Helbig, Mitarbeiterin der Stadt Mügeln und Wahl-Sorzigerin mit Leib und Seele ist optimistisch: „Hier kann man noch viel mehr bewegen, die Initiative ist da. Gemeinsam machen wir Sorzig zum schönsten Dorf Deutschlands!“

Bürgermeister Johannes Ecke zieht eine positive Bilanz nach dieser ersten Veranstaltung und weiß, was das Ziel der Dorfwerkstätten sein soll: „Jetzt haben wir uns gefunden und am Ende werden wir ganz genau wissen, wo wir unsere Energie reinstecken wollen“.

Bis September haben die gesammelten Ideen der ersten Dorfwerkstatt Zeit zu reifen. Es soll an dieser Stelle noch nicht zu viel verraten werden, aber (Heimat-)Liebe geht bekanntlich durch den Magen und Sorzig als die „Wiege des sächsischen Obstlandes“ hat neben



Die Liebe zur Heimat eint die Teilnehmer der ersten Dorfwerkstatt in Sorzig.

dem eigenen Brotaufstrich „Sornziger Wilde“ noch weitere Asse im Ärmel. Im Rahmen zweier Dorfwerkstätten soll ein Beitrag für die Initiative „Unser Dorf hat Zukunft“ erarbeitet werden. Bei diesem Wettbewerb zeichnet das Sächsische Ministerium für Regionalentwicklung Dorfgemeinschaften aus, die sich für die Attraktivität und Zukunftsfähigkeit ihres Ortes einsetzen. Einen Wunsch äußerte die Moderatorin Natasha Allner gegen Ende der Veranstaltung: „Tragen Sie Ihre Botschaft nach außen und lassen Sie alle Sornziger Teil dieses Vorhabens werden. Gemeinsam können Sie viel erreichen.“

Mehr Informationen zu den Dorfwerkstätten und dem Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ finden Sie hier: <https://www.laendlicheraum.sachsen.de/dorfwerkstatt-8638.html>

Text & Bilder: M&M Maikirschen & Marketing



Das Moderationsteam reist mit leichtem Gepäck an: Schätze und Ideen steuern die Teilnehmer der Dorfwerkstätten bei.

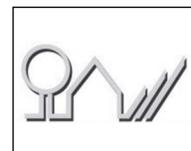
Sonstiges

Teilnehmergeinschaft Ablaß Vorstandsvorsitzender

Ländliche Neuordnung Ablaß

Landkreis Nordsachsen Stadt Mügeln und
Gemeinde Wernsdorf

Landkreis Leipzig Stadt Grimma



Bekanntmachung der Ladung

Der Vorstand der **Teilnehmergeinschaft Ablaß** lädt die Beteiligten des Flurbereinigungsverfahrens Ablaß – dies sind gemäß § 10 Flurbereinigungs-gesetz (FlurbG) die Eigentümer und Erbbauberechtigten im Verfahrensgebiet sowie die Nebenbeteiligten Am Flurbereinigungsverfahren Ablaß (§ 10 Nr. 2 FlurbG) oder ihre gesetzlichen Vertreter und Bevollmächtigten – zu einer

Teilnehmersammlung

ein.

Versammlungsort: Saal im ehemaligen Gemeindeamt von Sorzig-Ablaß in Glossen, Mügelner Landstraße 4, 04769 Mügeln

Versammlungstermin: **Dienstag, 1. September 2020, 18.00 Uhr**

Tagesordnung: 1) Stand des Flurbereinigungsverfahrens
2) Beginn der Neuordnung in der Feldlage

Die Teilnehmersammlung wird als Informationsveranstaltung über den aktuellen Verfahrensstand durchgeführt.

gez. Schäfer

Vorsitzender des Vorstandes der Teilnehmergeinschaft Ablaß

Heimatverein Sorntzig e.V.




Wildkräuterwanderung mit Steffi Böhme

Nach langen Überlegungen hat der Heimatverein Sorntzig e.V. bei dem tollen Wetter am 11.07.2020 die erste Wildkräuterwanderung des Jahres durchgeführt. Zwanzig Teilnehmer – auch aus Leipzig - lauschten den Worten unserer Wildkräuter-Pädagogin Steffi. Wir beernteten die Wiese für einen leckeren Aufstrich - dazu gab es im Anschluss einen erfrischenden Kräutertrunk.

Abends trafen sich die Mitglieder des Vereins noch zu einem gemeinsamen Abend, um einfach mal die Seele baumeln zu lassen und sich auszutauschen, was in Zukunft geplant werden soll.

Die nächste Wildkräuterwanderung findet am 26.09.2020 – um 10:00 Uhr – im Klostergelände statt.

Wiesenkräuter sammeln und zubereiten für einen köstlichen Salat

Wir freuen uns auf euren Besuch



Heimatverein Sorntzig e.V. * Vorsitz: Annett Peege * Öhninger Str. 45 * 04769 Mügeln/OT Sorntzig
Tel.: 034362 239444 * E-Mail: heimativereinsorntzig@gmail.com
Vereinsregister: VR 6659



Heimatverein Sorntzig e.V.



Auch unser Heimatverein Sorntzig e.V. hatte das Glück, beim SIMUL – Wettbewerb zu gewinnen. 5000,00 € gibt es für unsere geplante Landbibliothek mit Veranstaltungsraum in Sorntzig. Außerdem planen wir künftig für die warmen Monate in regelmäßigen Abständen ein Dorfcfé und Dorfkino. Wir freuen uns riesig.

Mit der neuen Veranstaltungsreihe: Kreativwerkstatt für Kinder ist unsere Rosi Rochner im Juni gestartet. Treffpunkt: jeden Mittwoch von 15.30 – 17.00 Uhr

Überblick über die Veranstaltungsplanung für die 2. Jahreshälfte in und um Sorntzig

11.07.2020/10.00 Uhr	Wildkräuterwanderung mit Steffi Böhme
26.09.2020/10.00 Uhr	Wildkräuterwanderung mit Steffi Böhme
20.09.2020/09.00 Uhr	Herbstwanderung zu den Obstplantagen mit dem Heimatverein Mogelin, Treffpunkt: Markt Mügeln
23.09.2020/18.00 Uhr	2. Dorfwerkstatt Sorntzig im Klosterhof
10.10.2020/10.00 Uhr	Herbstputz im Grünem Klassenzimmer
25.10.2020/10.00 Uhr	Drachenfeset der Kita Sorntzig
06.11.2020/17.30 Uhr	Lampionumzug der Kita Sorntzig
27.11.2020/17.00 Uhr	Kränze binden im Kloster Sorntzig
12.12.2020/13.00 Uhr	Klosterweihnacht im Kloster Sorntzig

Oktober - Busfahrt ins Mannsfelder Land: Voranmeldung unter 034362 35274

Zusammenarbeit mit „Konzerte unterm Apfelbaum“ und mit der Kirchgemeinde Oschatzer Land in der Kirche Sorntzig sowie Veranstaltungen im Kloster Sorntzig

Wir freuen uns auf euren Besuch!



Heimatverein Sorntzig e.V. * Vorsitz: Annett Peege * Öhninger Str. 45 * 04769 Mügeln/OT Sorntzig
Tel.: 034362 239444 * E-Mail: heimativereinsorntzig@gmail.com
Vereinsregister: VR 6659



44. Bank steht am Viehgraben

Familie Burkhardt sorgt im Ortsteil Crellenhain für Zuwachs bei der Mügelner Bankenroute

Mügeln. Die Mügelner Bankenroute hat wieder Zuwachs bekommen. Am Donnerstagabend wurde die 44. Bank der Mügelner Bankenroute offiziell eingeweiht. Mitglieder des „Bankenaufsichtsrates“, ein Gremium des Mügelner Stadtmarketingvereins „Meine Bischofsstadt Mügeln“ konnten dazu das Stifterehepaar Irene und Werner Burkhardt herzlich begrüßen. „Die Idee dazu entstand auf unseren regelmäßigen Spaziergängen. Ich stamme hier aus Altmügel (Neusorge) und so führt uns unsere Route oft über den „Viehgraben“. Da wir beide nicht mehr die Jüngsten sind und es hier bergauf geht, haben wir oben immer eine Pause eingelegt, hatten aber nichts, worauf wir uns setzen konnten“, berichtet Irene Burkhardt (83). „Da dachten wir, spendieren wir doch eine Bank für die Mügelner Bankenroute die hier aufgestellt wird“, so ihr Ehemann Werner (86), der eher als „Nello“ bekannt ist, ergänzend. Lange bedurfte es nicht, bis die Seniorin ihren Mann überzeugt hatte. Nach den Dankesworten von Vereinschef Bernd Brink, schwelgte Irene Burkhardt in Kindheitserinnerungen: „Im Winter sind wir hier runter gerodelt und kamen erst am einstigen Gasthof mitunter zum Stehen. Da gab es noch richtige Winter mit viel Schnee.“ Die neue Bank hat der ehemalige Elektrofachmann selbst gebaut. Sie ist für zwei Personen gedacht und trägt den Schriftzug „Zum Viehgraben“. Es ist nicht die einzige ihrer Art, die er schuf. Von der Idee der Bankenroute fasziniert, baute Werner Burkhardt bereits 2011 auf seinem Grundstück in der Gartenstraße eine. Die „Privatbank“ konnte aber nicht in die Bankenroute aufgenommen werden, da jede der hier dazugehörigen Sitzmöbel frei zugänglich sein muss, so die Konditionen. Übrigens, auch für Enkel und Urenkel schuf der 86-jährige Holzbänke und ist mit seiner Frau mächtig stolz drauf, so auch Nachhaltiges geschaffen zu haben.



Foto: Bärbel Schumann

Kirchennachrichten

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land Kirchplatz 2, 04758 Oschatz

19. Juli 2020, 6. Sonntag nach Trinitatis
9.00 Uhr Gallschütz, Pfrn. Krautkrämer
10.30 Uhr Mügeln, Pfrn. Krautkrämer

26. Juli 2020, 7. Sonntag nach Trinitatis
9.00 Uhr Kiebitz, Pfr. Riese
10.30 Uhr Schweta, Prädikant Kießling

2. August 2020, 8. Sonntag nach Trinitatis
9.00 Uhr Altmügel, Prädikant Kießling
10.30 Uhr Börtewitz, Pfr. Riese

9. August 2020, 9. Sonntag nach Trinitatis
9.00 Uhr Ablaß, Pfr. Riese
10.30 Uhr Mügeln, Prädikant Kießling





Poetenweg 5a
04769 Mügeln
www.busreisen-jahn.de

TAXI

- Fahrten für alle Krankenkassen
- Behindertenfahrten (auch Rollstuhl)
- Flughafentransfer
- Taxi bis 8 Personen

Telefon: 034362-32201

BUS

- Ausflugsfahrten
- Klassenfahrten
- Gruppen- und Vereinsfahrten
- Schülerbeförderung
- Busse bis 54 Personen

Telefon: 034362-37920

Bestattungshaus Katscher GmbH
04769 Mügeln
Ernst-Thälmann-Straße 13
Telefon 03 43 62 / 4 42 58

In den schwersten Stunden sind wir für Sie da, einfühlsam und mit viel Herz.



Nächster Erscheinungstermin:
Freitag, 7. August 2020

Nächster Redaktionsschluss:
Donnerstag, 30. Juli 2020, 12.00 Uhr

Ihr kompetenter Partner!

OEL HEIMBURGER GmbH
Heizöl - Kraftstoffe - Schmierstoffe

**Heizöl in kleinen Raten?
Kein Problem!**

Fragen Sie uns nach dem Tagespreis - wir beraten Sie gern!

Tel.: 0 34 362 - 40 731 - www.heimburger.de

Torsten Petzold 

Fahrdienst und Mietwagen

- Kur-, Dialyse- und Krankenkassenfahrten
- Vertragspartner aller Krankenkassen
- Privat- und Kleinbusfahrten bis 16 Personen
- Einkaufsfahrten sowie Flughafentransfer

kompetent * freundlich * zuverlässig

04769 Mügeln · Volksgutweg 16b
Tel./Fax (03 43 62) 3 11 19 oder (01 74) 3 72 03 19

Nachruf

Wir trauern um unser langjähriges Vereinsmitglied und Ehrenmitglied

Lothar Schumann 

Viele Jahre hat er uns mit aller Kraft unterstützt, doch am 23. Juni verließen ihn seine Kräfte. Wir werden ihn für immer in dankbarer Erinnerung behalten.

**Die Mitglieder des Vereins
Feldbahnschauanlage Glossen e.V.**

Clevere Renovierungslösungen
Als Portas-Fachbetrieb renovieren und modernisieren wir Ihre

Tischlerei
Joachim Herzog GmbH
Inh. Jens Haferkorn
04749 Ostrau/
OT Rittmitz
Lindenstraße 9
Tel. (03 43 24) 2 12 49
www.herzog.portas.de

PORTAS®
Europas Renovierer Nr. 1

**SCHAUTAG am 25. 7. 2020 von 10.00–13.00 Uhr
im Studio in Lonnewitz**

Unsere Tischlerei in 3. Generation bietet Qualität seit mehr als 40 Jahren!



VOLKSSOLIDARITÄT
Leipziger Land / Muldental e.V.
Miteinander – Füreinander

Stellenangebote :

**Staatl. anerkannte Erzieher/ Heilpädagogen/
Sozialpädagogen (m/w/d) für die stationäre Kinder-und
Jugendhilfe Im Kinderheim „Forsthaus“ Seidewitz**

Wir suchen als anerkannter Träger der Jugendhilfe für unser Kinderheim „Forsthaus“ Seidewitz **ab sofort** staatl. anerkannte Erzieher/Heilpädagogen/ Sozialpädagogen (m/w/d)

Nähere Angaben finden Sie unter Stellenangeboten auf unserer Internetseite www.vs-leipzigerland-mtl.de

Bewerbungen an:
Volkssolidarität Leipziger Land/ Muldental e.V.
Diezmannstraße 12, 04207 Leipzig
Tel. 0341/ 90425-0
E-Mail: bewerbung@vs-leipzigerland-mtl.de